

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第四主日 獻主節 | 二〇二五年二月二日
The Presentation of the Lord Sunday | February 2nd, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



除舊迎新
主賜平安

堂區通訊

二月教宗祈禱意向 HOLYFATHER'S PRAYER INTENTION

請為司鐸和修會生活的聖召祈禱

For vocations to the priesthood
and religious life

青年蒙召以司鐸和修會生活來服事基督的使命，願教會團體能接納他們的渴望和疑慮。

Let us pray that the ecclesial community might welcome the desires and doubts of those young people who feel a call to serve Christ's mission in the priesthood and religious life.

本期導讀

與主共融

我們要效法大聖若瑟，多聆聽少說話 2

主日分享

喜訊的障礙 3

信仰培育

會祖傳(續) 4

天主教歷史淺談

65·戰爭使教會反省並趨於成熟 5

平安是福

糖尿病與截肢 6

高夏芳修女靈修選摘

捨不得 - 富少年 7

堂區訊息

..... 8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗公開接見： 我們要效法大聖若瑟，多聆聽少說話

教宗方濟各在週三公開接見活動中繼續以希望為主題的系列要理講授，著重談論了耶穌的鞠養之父大聖若瑟。他順從「上主的聲音」；面對聖母瑪利亞，他沒有順著直覺或恐懼行事。

（梵蒂岡新聞網）大聖若瑟懷抱天主的夢想。他是大無畏的「義人」，參與救恩史，喜歡行動勝於說話。教宗方濟各元月29日在梵蒂岡保祿六世大廳主持週三公開接見活動，在要理講授中如此描述耶穌的鞠養之父大聖若瑟，並邀請眾人效法他的芳表，「多聆聽少說話」。

放下直覺和恐懼

教宗繼續禧年期間以「耶穌是我們的希望」為主題的系列要理講授，從《瑪竇福音》談起（參閱：一18-21）。教宗指出，大聖若瑟「承擔起耶穌合法父親的職責，使之接在葉瑟的樹幹上，與對達味的許諾相連結」（參閱：撒下七12；編上十七11）。事實上，基督是「正義的萌芽」，是「以色列希望的圓滿實現」。

在救恩史的背景下，與聖母瑪利亞訂婚的大聖若瑟走上舞台。依照猶太教的法律，婚禮將於隔年舉行。在那段期間，大聖若瑟「發現」瑪利亞懷孕，對她的愛陷入嚴峻的「考驗」。當時的法律規定了兩種解除婚約的方法：要麼是在法院採取公開的法律行動，要麼是私下給一封休書。大聖若瑟是個義人，因為他遵守法律，在深思熟慮後採取行動。他摒棄直覺和恐懼，接受「天主智慧」的帶領，「悄不作聲地」與瑪利亞分手。

「這是大聖若瑟的智慧。這讓他不會犯錯，而且敞開心扉，順從上主的聲音。」

夢想「天主的奇跡」

天主的奧跡通過夢的渠道揭示出來。聖經中的另一位人物、古聖若瑟，也是在夢中領會天主的聖意。那麼，耶穌的鞠養之父大聖若瑟在睡夢中看見什麼呢？教宗這樣回答：「他夢見天主在瑪利亞的生命中行的奇跡，以及奇跡也在他自己的生命裡成就：他承擔起做父親的職責，守護、保護並傳承物質和靈性的遺產。」

不需要證明的信賴

「不要怕娶你的妻子瑪利亞，因為那在她內受生的，是出於聖神。她要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因為他要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」（瑪一20-21）

面對這個啟示，大聖若瑟沒有要求「進一步的證明」，就全心信賴天主，接受天主對他和他的聘妻的夢想。如此一來，大聖若瑟領受恩寵，「懂得懷著信望愛三德活出天主的許諾」。教宗強調了大聖若瑟的沉默不語，指出他喜歡「具體的行動」勝過於「無用的話語」。

教宗方濟各引用本篤十六世的思想，稱大聖若瑟的「心靈為天主保持警醒」，因此發自內心「服從」天主的計劃。

教宗最後總結道：「姐妹們、弟兄們，我們也要向上主祈求多聆聽少說話的恩寵、夢見天主的夢想的恩寵，以及負責任地接納基督的恩寵。自從我們領洗的那一刻起，基督就在我們的生命中生活並成長。」

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-01/pope-francis-sends-message-to-davos.html> ■

常年期第四主日 獻主節

讀經一： 拉 3:1-4
 讀經二： 希 2:14-18
 福音： 路 2:22-40

The Presentation of the Lord Sunday

First Reading: Mal 3:1-4
 Second Reading: Heb 2:14-18
 Gospel: Lu 2:22-40

喜訊的障礙

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日的福音是上星期的延續，上主日的福音提到耶穌回到本鄉的會堂，站起來誦讀依撒意亞先知的說話，藉這些話講出自己的使命，亦即每一個基督徒的使命。今日耶穌繼續講下去，祂所講的很特別，很有力，但亦很刺耳，令祂的同鄉無法接受，要拉祂出城推下山。可以說耶穌不受自己本鄉人的歡迎，究竟為什麼他們不接受耶穌的喜訊？

首先耶穌沒有滿足同鄉的願望。多數人在心底都傾向想「留名」，想出人頭地，有些人甚至覺得名聲比財富更重要。若自己本身沒有甚麼能力去「立德、立功、立言」，便依賴其他東西使自己揚名。比方，某名人是我的同鄉或校友；又或有什麼名人來過我的地方，喝過我煮的涼茶，與我拍過照等等。納匝肋是一個藉藉無名的地方，沒發生過什麼大事，也沒出過什麼大人物。若望福音曾記載：當斐理伯把耶穌介紹給納塔乃耳時，後者曾很輕挑不屑的說：「從納匝肋還能出什麼好事嗎？」（若 1:46）。不過，納匝肋出了個耶穌，此人在外面成了名人，現在衣錦還鄉，所以他們今天特別來捧祂的場，希望祂能在納匝肋做一些特別的事或行一些奇跡，令自己也能沾光。但是耶穌並沒有滿足他們的要求，使他們大失所望。還有就是他們多少有點妒忌耶穌有今天的成就，祂只是一個木匠的兒子，沒有受過甚麼教育，現在竟然當了師傅，有大批門徒前呼後擁的，在祂的身邊，便顯得自己平庸

了。

另一個拒絕耶穌的原因，就是受到狹窄民族主義所影響。多數以色列人希望耶穌所傳的喜訊只傳給他們，行奇跡只給自己人，因為只有以色列人是天主的選民。但耶穌今天的訊息很清楚：祂的福音是為所有的人，祂行的奇跡亦是為所有的人。路加特別強調福音的大公性，所以路加記載今天耶穌挑戰祂的同鄉，祂所舉的例子：先知厄里亞和厄里叟都有向外邦人行奇跡，反而沒有幫助自己人。這些是聖經的事跡，以色列人不能否認，耶穌挑這些說出來，令他們尷尬。耶穌這種不妥協的態度令祂的同鄉從歡迎祂轉變為憎恨祂，甚至失去了理智，想把祂推下山，雖然當時猶太人已沒有權處死人，但是群眾的煽動使人失去理性，不理後果，做出犯法的行為。

當我們反省整件事，便會發現原來耶穌在傳福音時也有挫敗的經驗，但耶穌並沒有因此而失望。祂也沒有採取一種妥協的態度，改變真理去迎合別人的口味，因為真理是不能妥協的。這給了我們一個很好的訊息：我們每一個人，在傳福音時都遇過失敗的經驗，今日的記載給我們一個很大的鼓勵，連耶穌都能有這樣的遭遇，何況是我們呢？此外，我們可以看到每一個人總有他們不接受福音的原因，不論是來自風俗、文化、環境、個性、培育或其他理由，我們總要接納別人的有限性，不過我們不會改變福音去迎合他們，真理是不需要妥協的。

再看今天讀經一和讀經二所說的，我們更加可以得到安慰。如果把第一篇讀經用在自己身上，則天主說祂特別選中了我們作萬民的先知，我們必須傳述祂的意思；既然這是天主給我們的責任，那麼，無論我們遇到什麼困難挫折，都不須驚惶失措，天主必作我們的

堡壘支持我們，沒有任何東西能戰勝我們，這份信德使我們立於不敗之地。另外，第二篇讀經是聖保祿的「愛德頌」，基督徒要以無比的愛德，對待不接受福音的人。如聖保祿所說，要對他們忍耐、慈祥、不動怒、不計較他們的過錯、並且能包容、相信、盼望。聖保祿特別提到「忍耐」，以忍耐開始，也以忍耐結束對愛的描述。我們要像聖保祿一樣有這樣大忍耐的愛心，去接受那些暫時不能接納耶穌基督福音的人，等候更好的時機。

願我們緊記今天福音的訊息：任何時候傳福音都有障礙，基督徒必須持守真理，既不妥協，也不失望，堅信基督的愛必獲最後勝利。 ■

反省與實踐

1. 納匝肋人為何不接受耶穌的喜訊？在你週遭所遇到的人們，他們願不願意接受耶穌呢？你知道原因嗎？

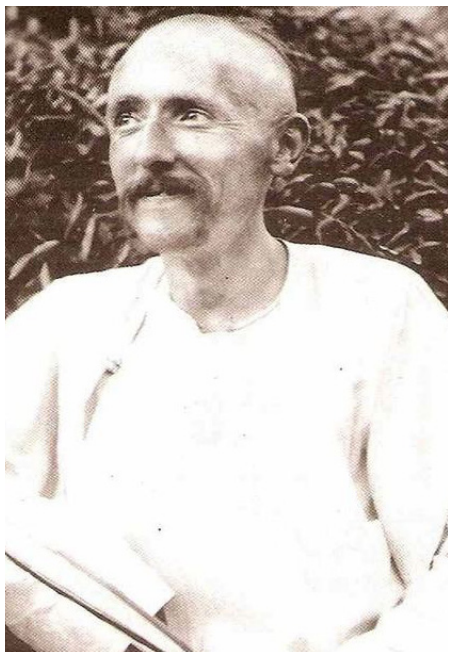
2. 我們能夠為了迎合他人，而改變真理嗎？我們可以想一想，我們究竟要給這些人什麼？而我們自己是否也要不斷地深入對真理的認識呢？ ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



三度赴聖京

【以下繼續上期內容】路過滄州，雷神父的一位朋友賈國安司鐸到車站歡迎並歡送他們。宗座代表說：“您看我多麼光榮，我陪同的這些司鐸，將由教宗親手祝聖主教呢！”賈神父答應說：“是的，您引領這幾位司鐸到羅馬去，成為第一批中國主教，是您的一大光榮。是的！但是請您不要忘掉是誰提出這種見解，並且為這件事流放到中國以外！”

九月十日全體離開上海，香港、馬尼拉、新加坡，到處都有教內外華僑的盛大歡迎。最後到達聖京羅馬，破例地打開了歡迎帝王經過的大門。

雷神父呢？他很希望在羅馬參加祝聖主教的大禮，但是

他應當有總會的特別許可。他不敢去求，求也隻有碰壁。他寫信給王老鬆樞機，表達了他的願望。王老鬆寫信給他說：“那幾天在羅馬一定有你的位子。祝聖中國主教，這是你的事業之一。中國主教也應當在祝聖時看見雷神父。”

雷神父定了他動身的時間，等待上司的準許……但是一直沒有消息！雷神父遂又寫信給王老鬆樞機，告訴日子將到，他還沒有得到準許。這時候，中國學生準備歡迎團到羅馬歡迎觀禮，他們問雷神父何時啟程？雷神父隻好回答說，他太忙，未必能去。

最後雷神父的一位朋友告訴了傳信部次長——馬塞地總主教，這才從羅馬給雷神父拍來一道詔令式的電報，距離祝聖主教們的日子已經不遠了。雷神父箭一般飛奔羅馬。

雷神父這次晉京，由司塔斯先生作陪。他關心雷神父的舒適問題，強迫他坐上臥車。在路上，司塔斯表示願在聖方濟的故鄉亞細西（Assisi）停留一下，雷神父答應，他們在那裡過了一夜。早晨雷神父在聖方濟墳上舉行聖祭。司塔斯輔祭，他找到了一個小鈴，舉祭時不住地響着鈴！他已經多年不輔祭了，早已忘掉了規則。聽啊，小鈴一直在亂響，人們不斷投以好奇的目光。彌撒後，司塔斯表示他的糊塗，雷神父安慰他說：“沒有什麼，在這裡人們用各式各樣的禮節做彌撒，人們一定信這是

一個特別的禮節！”

參觀完了，他們又跑向車站，繼續向羅馬進發。

羅馬呢？未來的主教們已經到達三天了。將要在聖雅豐索書院開始避靜。但是趙主教——這位雷神父的好友，他說如果不先見見雷神父，他不肯入靜。

十年別離，一旦相會，是不是如在夢境呢？

難忘的十·二十八

十月二十八日，是中國教會的新紀元，更是雷神父終身難忘的日子。這一天在羅馬祝聖了六位國籍主教。

教宗原定十月二十四日祝聖這一批本地主教，但後來為了與他自己祝聖主教的七週年紀念日相合，改期在十月二十八日聖達陡西滿慶節。看似無意義，這卻是天主冥冥中的安排，因為那天是雷神父晉鐸二十五週年紀念，更巧的是雷神父的這一西洋姓氏（Lebbe）正是達陡使徒的姓氏，它的意義，在猶太文——則是雄心壯誌，這與雷神父的一生也相符。

二十八日清早，雷神父很早就進了聖伯鐸大殿，一個不太重要卻是在第一行的位子為他留着，司塔斯先生也站在離他不遠的地方。

教宗比約為了光榮我們的主教和中國教會，同時也為……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

65 · 戰爭使教會反省並趨於成熟

【以下繼續上期內容】「不只是那些無政府主義者或墮落的青年，或打拳擊的人無法溶入本堂區團體中，就連整個巴黎市民，甚至受過教育的，也絲毫沒有基督信仰的精神。他們都是一些時裝工人，是雷諾汽車廠的班頭，都是我們從軍時期的伙伴，他們都因為加入了他們認為無法分離的政黨，而無法加入基督的教會……就像每一樁傳教工作一樣，要歸化無產階級者是一件很艱苦的工作，有時候會長久看不到成果。此外，這項工作也要求從事的人完全投入……因此，傳教士們要變成像平民百姓一樣……

他們有可能受到損害。所以，這樣的工作需要果斷的神父來擔當，他們必須專心致力於基督所特別喜愛的這種工作，但不能過於期待恢復自己的疲勞，那些出發去從事這種傳教工作的人，也不要想有一天會回來。……我們公教進行會的工作者

已經準備好在無產階級中打通一道出口，你們身為主教的是否準備好接納我們要帶引給你們的新奉教者呢？我們所作的這整個研究的答覆是：法國的教會沒有為後天作好準備工作，它既沒有相應的組織機構，或許也缺乏必要的精神。」

這兩位神父在書中所說的話很發人深省，而事實上在二次世界大戰那個時代，法國傳統的本堂區和公教進行會的組織都嫌不足，實在極需要在俗教友和神職人員專心致力，潛心於傳教的工作，把一個幾乎不認識基督的社會徹底改造一番。

當時法國天主教會這些有志之士的先見之明慢慢地形成了一種共識，成了"巴黎傳教會"(MISSION DE PARIS)誕生的催生劑。巴黎傳教會的宗旨在使教會在老百姓生活的地方誕生，使教會成了居民住區，人們工作勞動或散心娛樂場所中很自然的一種團體，而不再把社會大眾從老遠的地方引到聖堂來。於是，一九四三年年底，第一批"工人司鐸"開始行動，他們要解決神父在勞工界中生活，執行司鐸職務使命的種種阻礙和困難。當時一位名叫勒夫(LEOW)的神父在南部的馬賽港當碼頭裝卸工人。不過工人司鐸的這種革命性的選擇卻導致他們和本堂區神父們的緊張關係。

總之，第二次世界大戰固然給歐洲天主教的信仰生活造成極大的震撼和困難，但是也給教會激發出許多空前的創舉。……

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

糖尿病與截肢

糖尿病患者有較高患上其它健康問題的風險、包括腳和小腿截肢，因為糖尿病與兩個會增加截肢風險的因素有關連：周邊動脈疾病(Peripheral artery disease、簡稱PAD)和糖尿病神經病變(Diabetic neuropathy)。

(一)周邊動脈疾病：這會使供應血液到小腿和腳部的動脈變得狹窄，由於血液供應不足，所以患者會得到潰瘍(ulcer或sores)和細菌感染的風險就增多，不足夠的血液循環也會令潰瘍和感染痊癒得較慢。

(二)神經病變：糖尿病患者的高血糖水平不但會損壞血管、也會損壞神經線，包括腳和小腿的神經線，若神經線受損，患者可能感覺不到痛、冷、熱、尖刺等感覺，甚至可能感覺不到潰瘍和感染的症狀，若糖尿病患者同時患有神經病變，就算有沙粒或石塊在鞋子內也可能完全沒有感覺，因而會被割傷但不自知，直至傷口受到感染，這會導致嚴重的細菌感染、甚至壞疽(Gangrene，是因感染、血栓或其他原因影響血液循環而造成身體組織壞死和腐爛)，在嚴重的情況下，醫生的唯一治療方法是把壞死的細胞和組織割掉、甚至需要截肢手術。

會增加需要接受截肢的情況：

- (一)因糖尿病導致截肢的家庭病史；
- (二)有其它家庭成員患有糖尿病；
- (三)患有足潰瘍或足部骨折；
- (四)難於痊癒的傷口；
- (五)腳趾甲真菌或其它感染；
- (六)患有大趾囊腫、雞眼或老繭，…等

糖尿病患者必須好好照顧雙腳，以減少需要接受截肢的風險，將整體和腳部的健康放在

首位能大大減低需要接受截肢的風險：

(一)必須將血糖、血壓和血脂的水平控制好；

(二)每天都查看雙腳、查看每一隻腳的所有部位，包括腳趾和腳趾之間部位，留意有沒有水泡、傷口、破裂、潰瘍、紅色或白色或發熱的斑點或範圍、皮膚變色(白色或黑色)、足部疣(plantar warts)、嵌趾甲等，若患者自己不能查看，應叫家人為他查看，若發現任何不妥或對情況不肯定，應盡快求診。

(三)不要抽煙：抽煙會破壞血管、並影響腳部的血液供應，此外，抽煙也會令細胞和組織難於痊癒，這都會增加截肢的風險。

(五)穿著防護鞋：任何腳趾和腳部的損傷都可能導致嚴重的問題，所以，必須穿著防護鞋，保護腳的所有部位，盡量不要穿著涼鞋、木屐和其它不完全保護雙腳的鞋類。

(六)定時覆診：糖尿病患者應最少每年一次由家庭醫生檢查雙腳，若已出現周邊動脈疾病或神經病變則需要更頻密的覆診，家庭醫生可能會將患者轉介看內分泌專科醫生或足科醫生，作徹底的雙腳和小腿檢查，越早發現潰瘍或其它毛病就越能盡早提供適當的治療，包括使用抗生素、清創手術(debridement、一種外科手術，用於割除受感染和壞死的組織、並清潔傷口，以防止對其他組織的影響)、血運重建手術(revascularization)等，減少出現嚴重併發症和需要接受截肢手術的風險。 ■



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/18-高夏芳修女靈修選摘

捨不得 - 富少年

高夏芳修女

谷10:17-22

正在耶穌出來行路時，跑來了一個人，跪在他面前，問他說：「善師，為承受永生，我該作什麼？」耶穌對他說：「你為什麼稱我善？除了天主一個外，沒有誰是善的。誠命你都知道：不可殺人，不可奸淫，不可偷盜，不可做假見證，不可欺詐，應孝敬你的父母。」他回答耶穌說：「師傅！這一切我從小就都遵守了。」耶穌定睛看他，就喜愛他，對他說：「你還缺少一樣：你去，變賣你所有的一切，施捨給窮人，你必有寶藏在天上，然後來，背著十字架，跟隨我！」因了這話，那人就面帶愁容，憂鬱地走了，因為他有許多產業。

這位「富少年」的事蹟，三本對觀福音都有報道(瑪19:16-22;谷10:17-22;路18:18-23)，都是在耶穌往耶路撒冷的路程上，臨近聖城時發生的。與耶穌相遇的這個人物被路加介紹為「一個首領」，馬爾谷只說「一個人」，唯有從瑪竇，我們知道他是個「少年人」。三位聖史都說他擁有很多產業，所以稱他為「富」就沒錯。

三聖史中，馬爾谷描寫得最仔細。這個人的身體語言也很傳神，耶穌正在走路，他跑過來，擋住前路，到耶穌面前，跪下。他的動作及態度，處處表露出誠懇、急切、真心。他稱耶穌為「善師」，一個不太尋常的稱號，應該不只是出於恭維客套，而是發自內心的崇敬。這少年領會到耶穌氣宇不凡，從他身上流露出來的善，使人不其然地受感染。他直覺地肯定這位善者是他畢生難遇到的好導師，可以影響他的生命，可以啟迪他，指點他，領導他；所以他滿懷信賴地問耶穌：「為承受永生，我該作什麼？」這個問題不是好像那些自以為是的經師及法學士所問，旨在試探耶穌，考驗他，為難他，找出破綻攻擊他；這少年所問是真誠的，發自肺腑。

「我該作什麼？」他所問的，不是一些空泛的理論，概括的指點，而是他個人的生命取向，是

關乎「我」的。他期待的不是一些抽象的，放諸四海而皆準的基本原則或標準答案。他主要不是想「知」，而是想「做」，想實行。他要達到的目的是「承受永生」。他知道永生不是靠自力爭取得來，是天主的答允，是他的恩賜，但他也知道，為能「承受」這許諾，獲得這恩賜，他也要積極參與，有所作為，好能配合上主的施與。

無論從他的態度或所問的問題，都可見這少年是個有志之士，有正確的思想及目標，有熱忱，有上進心，對靈性生活很認真。

耶穌接受「善師」這稱號，那少年靠直覺領會到的，其實有很深奧的意義。耶穌幫助他去發掘，並隱隱地向他透露自己的身份。他好像對這少年說：唯有天主是至善，既然你稱我為善，那你就應該知道我是誰。跟著耶穌給他談及「承受永生」的最基本要求：承行主的旨意，遵守他的誠命。那少年很爽快肯定，不加思索地回答：「師傅！這一切我從小都遵守了。」他覺得自己滿全了「初階」的要求，現在想走入「進階」。他已超越了守誠命的最低限度，而且他已從小就在軌跡上走，他已走得老練，守誠命為他已成良好習慣，已成自然，他雖然年輕，但已漸走近孔子所說的「從心所欲而不逾矩」的佳境。「耶穌定睛看他，就喜愛他。」耶穌覺得這青年很優秀，又成熟又充滿熱心，很難得。耶穌這位「善師」對善特別敏感，很容易察覺別人心中的美好，看出別人的優點長處，在福音中有不少人就是這樣被耶穌欣賞、喜愛，甚至公開讚揚。現在他在這青年身上，看到一塊可琢的美玉，一個可做之才，愛惜他，正面回答他的追求，給他指示「承受永生」之法，催使他百尺竿頭，更進一步，在良好的根基上，繼續發展。他需要的已不是行善避惡的基本功夫，而是從好到更好，從合格到滿分，從善到至善的進一步修煉。這就是耶穌所指：「你還缺少一樣」。

【未完待續】

2025年一月二十五日，二十六日教友奉獻收入 Donation of 25th, 26th January 2025

Regular: \$7,383.85

- ** 本主日有第二次奉獻 (為堂區基金)
- ** 本主日沒有主日茶座，請諒解。
- ** 祝大家新春平安喜樂，主寵日隆！

教友須知

如果環境部警告惡劣天氣即將到來，教友請用以下溝渠詢問聖堂會否關閉及活動是否取消：

- 致電堂區辦事處 905-294-1378
- 登入堂區網站 www.chinesemartyrs.org
- 聯絡善會負責人，因為如果聖堂關閉或活動取消，議會秘書會通過他們發送消息。

堂區辦公室 OFFICE

**2025年堂區月曆在大堂供大家取閱，亦歡迎自由奉獻。

新春彌撒時間

**2月1日--2日主日開新春彌撒。

農曆新年兒童和青少年聯歡會 Children Chinese New Year Party 2025

兒童和青少年培育小組將於二月二日主日上午十一時兒童彌撒後在聖鮑思高禮堂舉辦農曆新年聯歡會。節目包括歌唱，和攤位遊戲；午餐以 Potluck 形式進行，請自備餐具。我們鼓勵兒童及青少年與家人一起來參加。

The Children and Youth Formation Team will be hosting its annual Children and Youth Chinese New Year Party on February 2nd, 2025 right after the 11:00am Children and Youth Mass at Don Bosco Hall. Program includes singing and game booths. We encourage all children and youth in the church to participate with their families. We will have a light lunch, potluck style is welcome and please remember to bring your own utensils.

2024年度的奉獻退稅收據 Donation Tax Receipts for 2024

2024年度的奉獻退稅收據，將會在2025年2月第一星期郵寄方式寄出。

如教友搬家了，地址有所更改，請在12月31日前通知堂區寫字樓，以避免郵遞錯誤。多謝大家合作！
Donation tax receipts for 2024 will be sent by mail in the first week of February 2025.

If parishioner has moved or his address has changed, please notify the parish office before December 31 to avoid mailing errors. Thank you all for your cooperation!

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

聖神同禱會

2/11露德聖母瞻禮，教會定為世界病人祈禱日。聖神同禱會將為此意向奉獻晚上7:30彌撒，誠意邀請堂區各兄弟姊妹參與。

晚餐廳祈禱

首週六的晚餐廳祈禱會於2月1日六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行。

7:15pm -8pm 歡迎各兄弟姊妹參加

Zoom 會議ID 84003270763

Password 076141

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

Canada Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/84003270763>

The cenacle prayer will be held on Saturday February 1st in the chapel and on Zoom at once after the 6pm mass. All brothers and sisters are welcome"

慶祝結婚週年 OFFICE OF FORMATION FOR DISCIPLESHIP: Marriage Sunday 2025

1. 在2025年內慶祝結婚 十、二十、三十、四十週年的夫婦，請報名參加於二月一日(農曆年初四)下午六時彌撒，同謝主恩，並接受神父在禮儀中的祝福。參加的夫婦請到堂區辦事處報名，報名時請交結婚影印本一份及聯絡電話。截止日期為一月廿六日，地點中華殉道聖人堂。

2. 2024年2月9日下午2:30pm在聖彌略爾總主教座堂，Ivan Camilleri主教將會為慶祝結婚 25、40、50和60或以上週年的夫婦主持感恩聖祭。請參

加的 夫婦在網上報名:

www.archtoronto.org/marriage

The invitation to married couples to join us at the Celebration of Marriage Mass with Bishop Camilleri. To support your efforts to promote this archdiocesan Mass, please consider using these helpful resources:

Celebration of Marriage Mass with Bishop Ivan Camilleri – Feb. 9, 2025 at 2:30 p.m.

Poster: bit.ly/MarriageSunday-Poster2025

As part of Marriage Sunday 2025 celebrations, Bishop Ivan Camilleri will preside at a special Mass to honour married couples, with special recognition for those celebrating 25th, 40th, 50th, 60th and 60+ wedding anniversaries in 2025.

The Mass will take place at 2:30 p.m. on Sunday, Feb. 9, 2025 at St. Michael's Cathedral Basilica (65 Bond St., Toronto). All married couples will have an opportunity to renew their marriage commitment during the Mass.

All are welcome to attend. Reserved seating is available for couples celebrating a 25th, 40th, 50th, 60th or 60+ anniversary in 2025. Reserved seating is limited, so please register early. All other seating is on a first-come, first-served basis. Those who are unable to attend at the Cathedral are invited to join the celebration via livestream Mass.

Registration and other important information can be found at www.archtoronto.org/marriage. anniversaries or offering a date night. More resources and ideas are available at <https://www.archtoronto.org/en/offices-and-ministries/sub-sites/marriage/marriage-for-parishes/>.

2025年度獎學金 2025 scholarship

哥倫布騎士中華殉道聖人屬會2025年度獎學金現已開始接受申請。

如果你就讀安省高中8-12班，或大專院校全日制的天主教華裔學生，課餘有參與聖堂義工活動，都可以考慮申請。詳細情形請 閱申請指引。

申請表格和指引可：

掃錄CMCC騎士會海報二維碼，或登上 koccmcc.org/scholarship/ 網頁下載。

截止申請日期：2025年3月3日下午五時

如有任何疑問，可查詢：scholarship@koccmcc.org

Knights of Columbus Chinese Martyrs Council is accepting application for the 2025 scholarship. Please consider applying if you are a Catholic Chinese full time student, attending Grade 8-12 or attending college or university in Ontario, and have been actively engaging in church volunteer activities.

Please check the details from the application form with the guidelines available, or by scanning the QR code on the poster or download the application form from the KofCCMCC website. The application deadline is March 5, 2025 5pm.

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴

相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。

日期/時間：2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一至7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb
諮詢: Email to 中華殉道聖人之后支團Cmccclom@gmail.com
佘山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com
QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。
時間: 7:15pm -8pm
Zoom 會議ID: 84003270763
Password: 076141

聖母軍佘山聖母支團

聖母軍佘山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請WhatsApp: 416-727-9449 或 電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團: 開會時間: 逢星期二1:30pm203室
佘山聖母之支團: 開會時間: 逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，

領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9> People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字句集)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字句集)

【因惡劣天氣或突發事件關閉聖堂方案】

背景：

堂區正如其他註冊機構，在受到惡劣天氣例如冰雪風雨或突發重大事件例如火警停電交通事故等影響下，需要關閉及停止一切活動例如彌撒、會議或聚會等，需要堂區作妥善策劃關閉方案及適時有效地通知職員和教友。

原則：

堂區主任司鐸，在教區授權下，因應實際情況及科學數據（環境部天氣警告等），在確保堂區職員及教友人身安全前提下，負責任地作出關閉聖堂的決定。

考量：

- 1) 參巧環境部發出的惡劣天氣警告：特別是冰雨警告最具危險性。
- 2) 適逢大節慶日，盡量平衡維持禮儀及保護教友及工作人員的安全。
- 3) 每年十二月至翌年三月，每月首主日在彌撒後提醒教友有關措施。
- 4) 堂區議會秘書亦會透過電郵或電話訊息提醒教友注意有關安排。

措施：

- 1) 主任司鐸決定關閉聖堂時，會盡快知會堂區辦事處職員，修女及堂區議會。
- 2) 堂區辦事處會張貼公告在聖堂大門外。
- 3) 辦事處電話準備好留言訊息，通知來電查詢的教友。
- 4) 堂區網頁負責人更新關閉聖堂及取消活動的消息。
- 5) 堂區議會秘書透過電話whatsapp/微訊通知善會負責人。
- 6) 最好在下午五時或之前發出聖堂關閉的消息，及早知會住得較遠的教友。

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

甘立祖神父

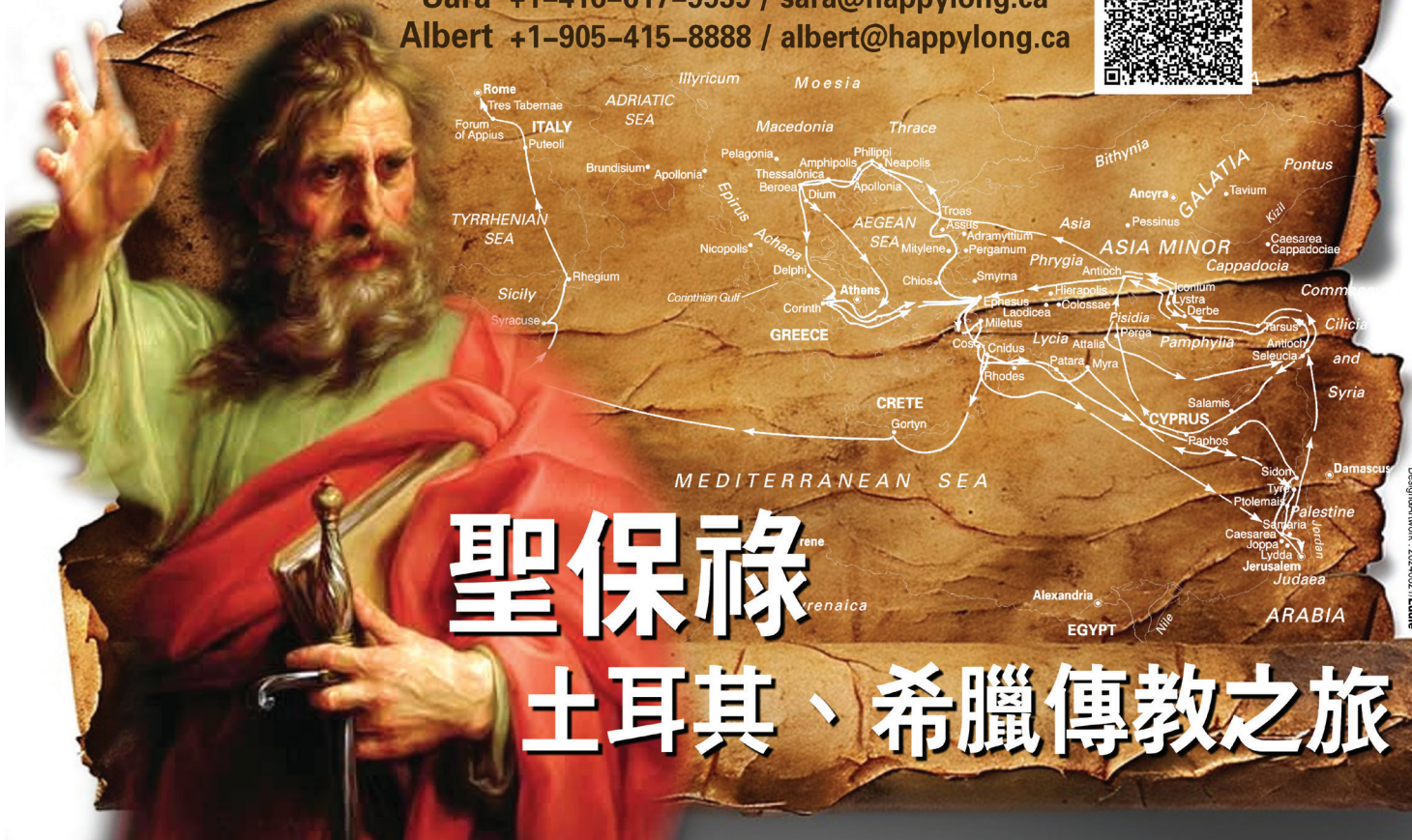
Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票
單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca
Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



聖保祿 土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂
THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父
Rev. Michael Hu - CSJB
隨團修女: 詹貴慧修女
Sr. Alberta Zhan - OP

